UNITED NATIONS ESCAP
Economic and Social Commission for Asia and the Pacific

Distr.: General
23 March 2021
Chinese
Chinese, English and Russian only

亚洲及太平洋经济社会委员会
陆港工作组

第 4 次会议
2021 年 6 月 2 日至 3 日，曼谷和线上
临时议程* 项目 5
审议关于修订《政府间陆港协定》的提案

审议关于修订《政府间陆港协定》的提案

秘书处的说明

摘要

本文件载有《政府间陆港协定》缔约方关于修订《协定》的提案。缅甸政府和俄罗斯联邦政府提出《协定》附件一的修正案。陆港工作组不妨考虑通过这些提案。

一. 导言

1. 根据《政府间陆港协定》第 7 条第 2 款和第 9 条第 2 款，任何缔约方均可提出修订建议。根据第 8 条第 2 款，附件一的修订建议须由修订建议所涉主体位于其境内的任何缔约方提出。根据《协定》第 6 条第 1 款的规定，陆港工作组是缔约方审议任何修订建议的主管机构。在这方面，根据常规做法，秘书处向成员国通报了工作组会议的拟议日期，并且邀请所有缔约方通过 2020 年 12 月 16 日的普通照会向秘书处提交关于修订《协定》的提案。

2. 秘书处收到了关于修订《协定》附件一的提案，这些提案须遵守《协定》第 8 条规定的程序。因此，根据《协定》第 8 条第 3 款规定的义务，秘书处在召开工作组第 4 次会议 45 天之前通报拟在会议上审议的提案。在此背景下，将邀请工作组审议本文件附件所载提案。

3. 在工作组的审议期间，若经工作组成员提出技术问题以及与《协定》相关的程序问题，秘书处可予以澄清。根据《协定》相关条款，在工作组会议

* ESCAP/DP/WG/2021/L.1。

请回收

之后，秘书处将所有业经通过的修正案转交作为保存人的秘书长，由后者通报所有缔约方并随后生效。

二. 关于修订《协定》附件一的提案

4. 根据《协定》第 8 条第 2 款，缅甸政府和俄罗斯联邦政府提出《协定》附件一的修正案。

5. 根据《协定》第 8 条第 4 款，如果相关修订建议所涉主体位于其境内的缔约方经工作组会议对该修订建议进行审议之后重新予以确认，则附件一的修订建议应视为获得通过。

6. 因此，将邀请缅甸代表团和俄罗斯联邦代表团在会上再度确认它们的提案。根据常规做法，应将再度确认反映在会议报告中。

7. 拟议的修正案案文载于本文件附件。工作组不妨根据《协定》第 8 条第 4 款规定的程序审议拟议的附件一修正案，并且决定通过这些修正案。

三. 供工作组审议的议题

8. 工作组不妨根据《协定》第 8 条规定的程序审议本文件附件所载拟议修正案的案文。工作组不妨注意到，根据第 8 条第 4 款，秘书处须将业经通过的修正案转交秘书长，并由后者通报所有缔约方。

9. 工作组还不妨回顾，根据第 8 条第 5 款，经工作组通过的《协定》附件一的修正案应视为获得接受，并应在秘书长就此发出通知之日起 45 天后对所有缔约方生效。

附件

《政府间陆港协定》附件一修正案

1. 缅甸政府的修正提案

在《政府间陆港协定》附件一中，将缅甸的条目**替换**如下：

* 增加部分用**黑体**字标示，删除部分用~~删除线~~文本标示

缅甸	
［勃固省］	~~［曼德勒市］~~**米坦格陆港曼德勒市**
［毛淡棉市］	［蒙育瓦市］
［木姐市］	［卑谬市］
［德穆市］	~~［仰光］~~**伊佤萨吉陆港仰光**

2. 俄罗斯联邦政府的修正提案

在《协定》附件一中，将俄罗斯联邦的条目**替换**如下：

* 增加部分用**黑体**字标示，删除部分用~~删除线~~文本标示

俄罗斯联邦	
简尼诺物流园区，圣彼得堡州	
“罗斯托夫通用港口”多式联运物流园区，罗斯托夫州	
“巴尔季斯基”货运站物流中心，舒萨利，圣彼得堡，列宁格勒州	
“克列希哈”货运站物流中心，新西伯利亚	
“多斯基诺”货运站物流中心，下诺夫哥罗德州	
［德米特罗夫斯基多式联运中心，莫斯科州］	
~~［~~加里宁格勒货运站物流中心~~］~~	［喀山］
［“普里莫尔斯基南站”多式联运物流园区，普里莫尔斯基州］	
~~［斯维贾兹斯基多式联运物流中心，鞑靼斯坦］~~**“斯维贾兹斯基”货运站物流中心，斯维贾兹斯基火车站，鞑靼斯坦**	
［“普里莫尔斯基”铁路港，乌苏里斯克，普里莫尔斯基州］	
［“塔曼斯基”铁路港，克拉斯诺达尔州］	
~~［~~“贝利拉斯特”货运站物流中心，莫斯科州~~］~~ “陆港”货运站物流中心，阿尔乔姆 “太平洋多式联运集装箱”多式联运物流集装箱货运站封闭式股份公司，阿尔乔姆 ［外贝加尔斯克］ 沃尔西诺运输和物流中心，莫斯科州与卡卢加州交界处	

[伏尔加格勒]	[叶卡捷琳堡]
“东方港”货运站物流中心，埃列克特罗乌格利火车站，莫斯科州	
“霍夫林诺”货运站物流中心，霍夫林诺火车站，莫斯科	
[“布朗卡”货运站物流中心，布朗卡火车站，圣彼得堡]	
[“谢杰利尼科沃”货运站物流中心，谢杰利尼科沃火车站，斯维尔德洛夫斯克州]	
[“奇克”货运站物流中心，奇克火车站，新西伯利亚州]	
[基涅利火车站货运站物流中心，萨马拉州]	
[“塔利齐”货运站物流中心，塔利齐火车站，布里亚特]	
“南乌拉尔斯克”货运站物流园区，福尔马切沃火车站，车里雅宾斯克州	
“昆采沃二号”货运站物流中心，昆采沃二号火车站，莫斯科	
巴扎伊哈火车站集装箱货运站，克拉斯诺亚尔斯克州	
阿提姆-普里莫尔斯基火车站货运站，普里莫尔斯基州	
第一列奇卡火车站货运站，符拉迪沃斯托克，普里莫尔斯基州	
纳霍德卡火车站货运站，普里莫尔斯基州	
乌苏里斯克火车站货运站，乌苏里斯克，普里莫尔斯基州	
亚速火车站货运站，亚速，罗斯托夫州	
阿纳帕火车站货运站，阿纳帕，克拉斯诺达尔州	
“乌撒德”多式联运中心，莫斯科州	
[“帕什科夫斯基”交通运输物流中心，克拉斯诺达尔州]	
[“乌拉尔斯基”交通运输物流中心，叶卡捷琳堡]	